Tài liệu dùng để

giới thiệu trước

Kính gửi Quý vị đang điều trị do bị nhiễm virus Corona chủng mới

SÁCH HƯỚNG DẪN DÙNG TRONG CƠ SỞ ĐIỀU TRỊ NỘI TRÚ

(Tòa chính và tòa phụ Khách sạn Koyo, khách sạn APA Hotel Gifu Hashima Ekimae, khách sạn Route Inn Gifuhashima Ekimae, khách sạn Route Inn Ogaki Inter, khách sạn Route Inn Gifukencho Minami, khách sạn Route Inn Minokamo, khách sạn Route Inn Toki, khách sạn Park Hotel Kani, khách sạn Enakyo Grand Hotel, khách sạn Hotel Wing International Hida Takayama)

Không thể ra khỏi phòng trong suốt quá trình ở cơ sở

Sửa đổi ngày 8 tháng 9 năm 2022 (bản số 23)

Tỉnh Gifu

**1. Mở đầu**

**2. Những vật dụng cần chuẩn bị trước khi tới cơ sở điều trị**

**3. Sinh hoạt tại cơ sở**

**4. Những lưu ý trong sinh hoạt**

**5. Về việc ra khỏi cơ sở điều trị**

**6. Hỏi đáp, liên lạc**

**1. Mở đầu**

Tỉnh Gifu đã chuẩn bị sẵn cơ sở điều trị ngắn hạn cho những bệnh nhân bị nhiễm virus corona chủng mới có tình trạng sức khỏe ổn định và đang trong quá trình chờ tới khi có thể xuất viện.

Tài liệu hướng dẫn này tóm lược những nội dung như điều cần chuẩn bị trước khi tới cơ sở cũng như sinh hoạt ở trong cơ sở v.v.

Bạn hãy đọc qua một lần và vui lòng hợp tác trong việc chuẩn bị trước

**○　Về cơ sở điều trị**

　　Tên cơ sở　**Tòa chính Khách sạn Koyo**

　　Địa chỉ 　**1-45 Desuka, Funabashi-cho, Hashima-shi**

　　Tên cơ sở　**Tòa phụ Khách sạn Koyo**

　　Địa chỉ 　**6-25 Hirakata, Funabashi-cho, Hashima-shi**

　　Tên cơ sở　**Khách sạn APA <Gifu Hashima Ekimae>**

　　Địa chỉ 　**1-72 Asahira, Fukuju-cho, Hashima-shi**

　　Tên cơ sở　**Khách sạn Route Inn Gifuhashima Ekimae**

　　Địa chỉ 　**1-71 Asahira, Fukuju-cho, Hashima-shi**

Tên cơ sở　**Khách sạn Route Inn Ogaki Inter**

Địa chỉ 　**4-115-1 Tsukizute-cho, Ogaki-shi**

　　Tên cơ sở　**Khách sạn Route Inn Gifukencho Minami**

　　Địa chỉ 　**2-1-8 Suga, Gifu-shi**

　　Tên cơ sở　**Khách sạn Route Inn Minokamo**

　　Địa chỉ 　**2449-1 Ota-cho, Minokamo-shi**

　　Tên cơ sở　**Khách sạn Park Hotel Kani**

　　Địa chỉ 　**3-27 Hiromi, Kani-shi**

　　Tên cơ sở　**Khách sạn Route Inn Toki**

　　Địa chỉ 　**4-17 Izumiiwabata-cho, Toki-shi**

　　Tên cơ sở　**Khách sạn Enakyo Grand Hotel**

　　Địa chỉ 　**2709-77 Oicho, Ena-shi**

Tên cơ sở　**Khách sạn Wing International Hida Takayama**

　　Địa chỉ 　**2-51 Hatsudamachi, Takayama-shi**

**2. Những vật dụng cần chuẩn bị trước khi tới cơ sở điều trị**

○　Cơ sở điều trị là nơi bạn ở cho đến khi đủ điều kiện ra khỏi đó. Thời gian lưu trú của từng cá nhân sẽ khác nhau, nhưng thông thường là khoảng 10 ngày, vui lòng chuẩn bị trước những nhu yếu phẩm hàng ngày đủ dùng trong khoảng thời gian này.

○　**Quý vị sẽ sinh hoạt ở phòng riêng (phòng tắm, nhà vệ sinh khép kín) bên trong cơ sở điều trị.**

**Trong suốt quá trình ở cơ sở sẽ không thể ra khỏi phòng.**

**Những đồ dùng, vật phẩm có sẵn trong phòng (sử dụng cho khoảng 1 tuần)**

**※Vật dụng sẽ không được thay thế hàng ngày, mong quý vị thông cảm.**

・Tivi

・Tủ lạnh

・Ấm điện đun nước

・Máy sấy tóc

・Cốc giấy

・Giấy vệ sinh

・Khăn giấy

・Dầu gội đầu, dầu xả, sữa tắm

・Đồ dùng một lần (dao cạo râu, bàn chải đánh răng, lược)

・Nước uống

　・Bột giặt

　・Dụng cụ dọn nhà vệ sinh

　・Dụng cụ dọn phòng tắm

　・Dụng cụ dọn phòng

・Túi đựng rác

　・Khẩu trang dùng 1 lần

　　・Đồ chăn đệm (vỏ gối 1 tấm, ga trải giường 1 tấm, vỏ chăn 1 tấm)

・Nhiệt kế

・Thiết bị thoại kèm hình ảnh (\*Không có chức năng gọi điện) (\*Một số cơ sở chỉ thuê khi cần)

・Máy đo mạch và nồng độ oxy bão hòa trong máu

Dưới đây là danh sách những vật dụng tối thiểu bạn cần chuẩn bị. **Bạn hãy tham khảo danh sách đồ dùng có sẵn ở trên để tự chuẩn bị những đồ cần thiết nằm ngoài danh sách trên.**

**Hành lý bạn cần chuẩn bị (đồ dùng sinh hoạt, v.v)**

・Quần áo

・Bít tất

・Đồ lót

・Các loại khăn (khăn tắm, khăn mặt)

・Điện thoại di động, cáp sạc

・Túi đựng đồ thay ra để giặt, v.v

・Băng vệ sinh, tã lót

・Bút bi

・Thuốc (Chỉ mang những thuốc uống thường xuyên và thuốc được kê theo đơn khi có kết quả xét nghiệm dương tính với virus Corona chủng mới. Hãy mang theo sổ tay thuốc và hướng dẫn sử dụng thuốc.)

　※Hãy thông báo cho y tá về loại thuốc bạn mang theo khi y tá đi thăm khám.

・Chi phí đi lại (Đối với người sau khi ra khỏi cơ sở bằng xe buýt thì về nhà bằng phương tiện giao thông công cộng)

・Thẻ bảo hiểm y tế

**○　Tỉnh sẽ chuẩn bị sẵn xe chuyên dụng chở từ bệnh viện hoặc nhà riêng tới cơ sở (giữa đường không thể ghé qua bất cứ địa điểm nào). Thời gian đón sẽ được thông báo bằng số điện thoại di động đầu (080~).**

　　　Vui lòng chuẩn bị hành lý trước ngày vào cơ sở.

**3. Sinh hoạt tại cơ sở**

○　Trong cơ sở điều trị có y tá thường trực 24/24 giờ.

　 Sẽ tiếp nhận các vấn đề về tình trạng sức khỏe bằng điện thoại.

　Khi có thay đổi về tình trạng thể chất của mình (đặc biệt trường hợp sốt) thì hãy liên lạc ngay cho chúng tôi, cho dù vào ban đêm. Trường hợp cần thiết, chúng tôi sẽ liên lạc và trao đổi với bác sĩ.

○　 Để quản lí sức khỏe hàng ngày, hãy tự đo nhiệt độ một ngày 3 lần vào buổi sáng, buổi trưa và buổi chiều bằng nhiệt kế và đo lượng oxy bão hòa bằng máy.  
　Ngoài ra, y tá sẽ gọi điện thoại định kì tới các phòng để hỏi thăm tình trạng sức khỏe của bạn.

○　Tại một số cơ sở, nhạc tập thể dục sẽ được phát vào thời gian cố định. Hãy cố gắng vận động thường xuyên và quản lý sức khỏe của bản thân.

○　Những nội dung ngoài vấn đề liên quan đến tình hình sức khỏe sẽ do nhân viên văn phòng xử lý.

　　Thời gian tiếp nhận hỗ trợ là từ 7:00 sáng đến 9:00 tối. Ngoài khung thời gian đó chúng tôi có thể tiếp nhận những trường hợp khẩn cấp.

○　Về cơ bản, bữa ăn sẽ được cung cấp một ngày 3 bữa giống nhau cho tất cả quý vị đang điều trị tại cơ sở, vì vậy hãy ăn uống tùy theo tình trạng thể chất của bạn. (Để ngăn ngừa ngộ độc thực phẩm, hãy tự mình vứt bỏ thức ăn thừa.)

Nước uống sẽ được chuẩn bị nước uống đóng chai. Khi vào cơ sở bạn có thể mang theo đồ uống nhưng các đồ uống có cồn bị cấm. Ngoài ra, việc mang theo lon, chai cũng bị cấm.

○　Bữa sáng khoảng lúc 8:00 sáng, bữa trưa lúc 12:00 – 12:30, bữa tối khoảng 6:00 tối, sẽ được đặt trước cửa các phòng.

○　 Các loại rác thải như hộp cơm, chai nhựa sẽ được thu gom định kì. Các loại chăn gối sẽ được thu gom toàn bộ sau khi bạn ra khỏi cơ sở.

○　 Bên trong cơ sở có lắp đặt Wi-Fi, bạn có thể sử dụng tùy ý.

　※Khách sạn Enakyo Grand Hotel tùy từng địa điểm có thể không có Wi-fi.

○　 Bên trong phòng không có máy giặt. Những đồ như đồ lót, v.v hãy giặt ở phòng tắm.

○　**Bên trong cơ sở cấm thuốc lá**. Nghiêm cấm cả việc hút thuốc bằng các dụng cụ không dùng lửa ví dụ như thuốc lá không khói, thuốc lá điện tử v.v

○　Chúng tôi phân phát vòng đeo tay nhận dạng dùng cho trường hợp khẩn cấp.

Hãy đeo vòng này khi ở trong cơ sở.

○　Vui lòng không đăng tải thông tin tình hình bên trong cơ sở lên mạng xã hội.

○　**Cửa sổ không thể đóng mở nhưng quý vị hãy yên tâm vì đã có hệ thống thông khí cho toàn bộ tòa nhà.**

**4. Những lưu ý trong sinh hoạt ở cơ sở**

○　**Trong thời gian lưu trú tại đây, để có thể dưỡng bệnh an toàn đề nghị quý vị**

**tuân thủ theo chỉ thị của nhân viên.**

○ Trong cơ sở lưu trú còn có những người ở cùng khác, do đó hãy hạn chế các hành vi ảnh hưởng tới sinh hoạt, trong đó có việc gây ồn ào.

○　 Về căn bản, không mất chi phí sử dụng cơ sở.  
Tuy nhiên, trường hợp phát hiện có hỏng hóc thiết bị, đồ dùng trong cơ sở thì chúng tôi sẽ yêu cầu thanh toán chi phí sửa chữa.

　○　Vui lòng hạn chế mang theo những vật dụng có nguy cơ gây hư hại đến cơ sở vật chất (các vật dụng nguy hiểm như dao kéo, các loại súng, gậy đánh golf, v.v)

　○　Hãy sử dụng điện thoại di động của bản thân khi cần liên lạc ra bên ngoài (Điện thoại trong phòng không thể gọi ra bên ngoài cơ sở).

○　 Về lý do sức khỏe, trong thời gian ở cơ sở **sẽ bị cấm uống rượu và hút thuốc.**

○　**Gia đình, người thân có thể gửi đồ vào, nhưng chúng tôi không thể nhận trực tiếp nên quý vị vui lòng sử dụng dịch vụ chuyển phát.**

○　 Đồ gửi tới cơ sở sẽ được quầy tiếp tân tiếp nhận và trao cho bạn khi phân

phát bữa ăn. Do chúng tôi không thể trao trong mọi lúc nên quý vị hãy lưu ý khi chỉ định thời gian chuyển phát cũng như liên lạc với gia đình.

○　 Bạn có thể sử dụng dịch vụ mua hàng trực tuyến nhưng không thể lựa chọn thanh toán khi nhận hàng.

Ngoài ra, chúng tôi không tiếp nhận chuyển phát đồ ăn uống, đặt mua đồ cần

bảo quản lạnh (đông lạnh), xử lí trả hàng và các vấn đề phát sinh khác, vì thế quý vị hãy lưu ý khi sử dụng dịch vụ.

**5. Về việc ra khỏi cơ sở điều trị**

○　Tiêu chuẩn để rời khỏi cơ sở dưỡng bệnh

　　　(1) Trường hợp người có triệu chứng

　　　　　Trường hợp đã qua 7 ngày kể từ ngày khởi phát triệu chứng và qua 24 giờ kể từ khi các triệu chứng thuyên giảm\*1

　　　(2) Trường hợp người không có triệu chứng

　　　　　・Trường hợp đã qua 7 ngày kể từ ngày lấy mẫu xét nghiệm\*2

　　　　　・Trường hợp xác nhận được kết quả âm tính khi xét nghiệm bằng bộ xét nghiệm vào ngày thứ 5 kể từ ngày lấy mẫu xét nghiệm và đã qua ngày đó.

\*1　Biểu thị trường hợp đã giảm sốt mà không cần dùng thuốc hạ sốt và các triệu chứng bệnh hô hấp có xu hướng cải thiện.

\*2　Là ngày lấy mẫu xét nghiệm cho kết quả dương tính.

○ Cho đến thời điểm qua 10 ngày kể từ ngày khởi phát triệu chứng (hoặc qua 7 ngày kể từ ngày lấy mẫu xét nghiệm nếu là người không có triệu chứng), quý vị vui lòng thực hiện các biện pháp phòng chống lây nhiễm như sau: tự theo dõi tình hình sức khỏe (đo nhiệt độ, v.v); tránh tiếp xúc với những người có nguy cơ cao như người cao tuổi; tránh đi thăm hỏi không cần thiết tại các cơ sở có nguy cơ cao; tránh hội họp ăn uống và sử dụng những địa điểm có nguy cơ lây nhiễm cao; đeo khẩu trang, v.v.

　○　Bạn có thể ra khỏi cơ sở vào ngày thỏa mãn các tiêu chuẩn.

　○ Khi ra khỏi cơ sở, **hãy sử dụng các cách dưới đây để về nhà**.

※Tránh đi bộ về nhà.

　　　Khoảng 3 ngày trước khi ra khỏi cơ sở, phía văn phòng sẽ hỏi bạn về cách về nhà, hãy cân nhắc và quyết định trước ngày này.

1. Người nhà tới đón

Phía văn phòng sẽ chỉ định giờ tới đón

※Nếu lịch trình có bất tiện xin hãy báo lại văn phòng.

②Xe buýt của cơ sở lưu trú

・Thời gian xuất phát: 14:00 hàng ngày

　　　　　　※Tòa phụ Khách sạn Koyo 10:30 hàng ngày

　　　　　　※Khách sạn APA 10:00 hàng ngày

・Chi phí: miễn phí

・Nơi đến: Những ga chính quanh khu vực Gifu-Chuno

　　　　　　※Khách sạn Route Inn Ogaki Inter: ga Ogaki

　　　　　　※Khách sạn Route Inn Minokamo: ga Mino-Ota

　　　　 ※Khách sạn Park Hotel Kani: ga Kani (JR)/ga Shin-Kani (Meitetsu)

　　　　　　※Khách sạn Route Inn Toki: ga Tokishi

　　　　　　※Khách sạn Enakyo Grand Hotel: ga Ena

　　　　　　※Khách sạn Wing International Hida Takayama: ga Takayama

・Chú thích: Điểm đến có thể bị giới hạn tùy thuộc vào số lượng người đi xe.

Trường hợp đi cùng xe với nhiều người có thể sẽ phải ngồi xe trong thời gian dài.

〇　Sau khi ra khỏi khu cách ly, hãy chú ý theo dõi tình hình sức khỏe trong vòng 4 tuần. Nếu có lo lắng gì vui lòng liên hệ với Trung tâm y tế nơi bạn sinh sống (Hokenjo).

**6. Hỏi đáp, liên lạc**

Trước khi đến cơ sở, nếu có thắc mắc hoặc lo lắng, vui lòng liên hệ với chúng tôi qua địa chỉ liên lạc bên dưới.

○ Bộ phận văn phòng (Tòa chính, tòa phụ Khách sạn, Khách sạn APA, Khách sạn Route Inn Gifuhashima Ekimae, Khách sạn Route Inn Ogaki Inter, Khách sạn Route Inn Gifukencho Minami, Khách sạn Wing International Hida Takayama)

080–4941-4286 (Đội chuyên chở)

○ Bộ phận văn phòng (Khách sạn Route Inn Minokamo)

080-7173-9760 (Đội chuyên chở)

○ Bộ phận văn phòng (Khách sạn Park Hotel Kani)

080-7969-1496 (Đội chuyên chở)

○ Bộ phận văn phòng (Khách sạn Route Inn Toki)

080-7174-3652 (Đội chuyên chở)

○ Bộ phận văn phòng (Khách sạn Enakyo Grand Hotel)

080-7174-0376 (Đội chuyên chở)

**※Thời gian tới, có thể sẽ có thay đổi một phần nội dung sau khi trao đổi, điều chỉnh với cơ sở. Mong quý vị thông cảm.**